

QUYẾT ĐỊNH số 12-TLSX/VGNN ngày 6-5-1969 quy định và điều chỉnh giá bán buôn các loại máy nổ chạy dầu đi-ê-den (moteur diesel) nhập khẩu.

CHỦ NHIỆM ỦY BAN VẬT GIÁ NHÀ NƯỚC

Căn cứ nghị định số 106-CP ngày 24-6-1965 của Hội đồng Chính phủ quy định nhiệm vụ, quyền hạn và tổ chức bộ máy của Ủy ban Vật giá Nhà nước;

Căn cứ thông tư số 87-TTg ngày 8-9-1962 của Thủ tướng Chính phủ về nguyên tắc xác định giá bán buôn tư liệu sản xuất;

Căn cứ nghị quyết số 74-CP ngày 2-6-1967 của Hội đồng Chính phủ về chính sách giá bán buôn tư liệu sản xuất cho khu vực hợp tác xã;

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. — Nay quy định và điều chỉnh giá bán buôn các loại máy nổ chạy dầu đi-ê-den

(moteur diesel) nhập khẩu, có đủ dụng cụ tháo lắp, kèm theo quyết định này.

Điều 2. — Địa điểm giao nhận được quy định như sau:

a) Ngành ngoại thương giao cho ngành vật tư và các ngành khác tại các ga Hà-nội, Yên-viên và cảng Hải-phòng.

b) Ngành vật tư giao cho các ngành, kể cả hợp tác xã tiêu công nghiệp và thủ công nghiệp, trên phương tiện vận tải bèn mua trong phạm vi kho của ngành vật tư.

Điều 3. — Quyết định này thi hành từ ngày 1 tháng 7 năm 1969.

Điều 4. — Những quy định trái với quyết định này đều bãi bỏ.

Hà-nội, ngày 6 tháng 5 năm 1969

K.T. Chủ nhiệm Ủy ban Vật giá Nhà nước

Phó chủ nhiệm
LÊ TRUNG TOÀN

BẢNG QUY ĐỊNH GIÁ BÁN BUÔN CÁC LOẠI ĐỘNG CƠ CHẠY DẦU NHẬP KHẨU

(Ban hành kèm theo quyết định số 12-TLSX/VGNN ngày 6-5-1969 của Ủy ban Vật giá Nhà nước)

Tên hàng và ký hiệu	Nơi sản xuất	Công suất (CV)	Vòng/phút	Số xy-lanh	Khối lượng (kg)	Giá bán buôn của ngành ngoại thương (đ)	Giá bán buôn của ngành vật tư (đ)
A	B	C	1	2	3	4	5
Động cơ chạy dầu xăng							
Cho xe ГАЗ 51 và ГАЗ 51A	Liên-xô	70	2.800	6	325	3.300	3.345
Cho xe ГАЗ 63A	»	70	»	6	325	3.300	3.345
M20 cho ПОБЕДА	»	65	»	4		2.900	2.940
M20 cho GARANT 30	Đức	70	»	4	290	3.500	3.550
S.472 cho STAR 25L. W25-C25	Ba-lan	95	3.000	6	360	4.600	4.665
L04 cho ROBUR 1800A	Đức	70	2.800	4	290	3.500	3.550
ЗИЛ 164	Liên-xô	97	2.600	6		4.500	4.565
ЗИЛ 157 và ЗИЛ 157k	»	109	2.800	6	325	5.000	5.070
ЗИЛ 151	»	95	»	6	325	5.000	5.070
ЗИЛ 150	»	90	2.400	6		4.200	4.260
МОСКВИЧ 407 có hộp số	»	55	4.500	4		2.100	2.130
МОСКВИЧ 407 không có hộp số	»	55	»	4		1.600	1.620
Động cơ chạy dầu đi-ê-den							
EM.4.22 cho S4000 1 có hộp số	Đức	90	2.600	4	540	8.300	8.415
EM.4.22 cho S4000 1 không có hộp số	»	90	2.600	4	540	6.000	6.085
T.912 có PRAGA S5-T2 và S5T	Tiếp khác	98	2.200	6		9.500	9.636
TATRA 928 cho xe TATRA 111	»	180	2.000	8		19.500	19.775
138 S3, 138 SI—138PN	»						
GARANT 32 và 32K	Đức	52	2.600	4	390	3.500	3.550
ЯАЗ-M204A cho xe MA3 200	Liên-xô	120	2.000	4	800	12.600	12.775
MA3-200B.205 và MA3 501	»						
204-BKP cho xe MA3-502	»	135	2.000	4	760	13.600	13.790
NJ-70 cho xe Giải phóng	»	70	2.800	6	255	4.200	4.260

BẢNG ĐIỀU CHỈNH GIÁ BÁN BUÔN MÁY NỔ (moteur diesel) NHẬP KHẨU

(Ban hành kèm theo quyết định số 12-TL/SX/VGNN ngày 6-5-1969 của Ủy ban Vật giá Nhà nước)

Tên hàng và ký hiệu	Nơi sản xuất	Công suất (CV)	Vòng/phút	Khởi động máy	Số xy-lanh	Khối lượng (kg)	Giá cũ (đồng)	Giá mới	
								Giá bán buôn của ngành ngoại thương (đồng)	Giá bán buôn của ngành vật tư giao cho các ngành (đồng)
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8
MÁY NỔ CHẠY DẦU ĐI-Ê-DEN (MOTEUR DIESEL):									
SLAVIA. D5	Tiệp-khác	5	900	Tay	1	265	1.760	1.600	1.625
SLAVIA. D8	"	8	800	"	1	355		1.800	1.825
1105	Trung-quốc	8	1.000	"	1			1.650	1.670
MIB	Hung-ga-ri	8	890	"	1	240		1.700	1.725
BAMO-107	Bun-ga-ri	7-9	1.500-1.800	"	1	280		1.600	1.625
SLAVIA-1ST-100K	Tiệp-khác	9	1.500	"	1	250		1.830	1.855
285	Trung-quốc	10	1.500	"	2	217		1.850	1.870
SLAVIA-D12	Tiệp-khác	12	700	"	1	494		2.360	2.395
BL 12	Hung-ga-ri	12	1.200	"	1	350		2.200	2.230
IN ZD9/12 IHK65	Đức	12,5	1.500	"	1	258		2.270	2.300
S.320	Ba-lan	9-12-15-18	800-1000-1200-1500	"	1	330		2.350	2.385
T.62	Liên-xô	13	1.200	"	1	480	3.000	2.650	2.685
248, 5/11	"	12-14	1.500	điện	2	450		3.400	3.455
SLAVIA P-15	Tiệp-khác	15	650	tay	1	694		3.400	3.445
SLAVIA 1ST-120	"	14-17	1500-1800	"	1	350		3.100	3.145
SLAVIA 1ST-120	"	14-17	1500-1800	điện	1	350		3.600	3.645
D.15	Ru-ma-ni	15	800	tay	1	710		3.000	3.040

Tên hàng và ký hiệu	Nơi sản xuất	Công suất (CV)	Vòng/phút	Khởi động máy	Số xy-lanh	Khối lượng (kg)	Giá cũ (đồng)	Giá mới	
								Giá bán buôn của ngành ngoại thương (đồng)	Giá bán buôn của ngành vật tư giao cho các ngành (đồng)
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8
RM-40	Ru-ma-ni	15	800	tay	1	600	5.100	3.000	3.040
BAMO-118	Bun-ga-ri	15-18	1200-1300	"	1	470	5.100	2.960	3.000
2D-20	"	20	1500	điện	2			3.950	4.000
210 5-1	Trung-quốc	20	1500	tay	2	350		3.800	3.850
2DM-2	Liên-xô	20	1500	điện	2	900		4.050	4.105
2410, 5/13	"	20-22	1500-1545	"	2	525		3.950	4.000
448, 5/11	"	24-28	"	"	4	636		4.800	4.865
SKODA 2S-110	Tiệp-khắc	20-24-30	1.000-1.200-1.500	tay	2	570	5.600	4.900	4.965
SKODA 2S-110	"	20-24-30	1.000-1.200-1.500	khí nén	2	645		5.000	5.070
II JMC-130	Hung-ga-ri	26	1.000	tay	2	750	6.000	5.600	5.675
4K VDO-SVI	Đức	26	3.000	điện	4	170		4.000	4.055
SLAVIA DR27	"	27	1.500	tay	2	525	6.200	4.700	4.765
SLAVIA 2ST-120	"	28-34	1.500-1.800	"	2	425	6.350	5.100	5.160
SLAVIA 2ST-120	"	28-34	1.500-1.800	điện	2	425		5.900	5.980
NVD-18	Đức	28-34	1.000-1.250	điện	2	665	8.000	6.800	6.890
BAMO-232	Bun-ga-ri	30-32	1.200-1.350	tay	2		6.500	5.800	5.870
SKODA 3S-110	Tiệp-khắc	30-36-45	1.000-1.200-1.500	khí nén	3	765	8.620	6.500	6.590
SKODA 3S-110	"	30-36-45	1.000-1.200-1.500	điện	3	805	8.620	7.000	7.995
64 8,5/11	Liên-xô	36-42	1.500	điện	6			7.300	7.390
44 10,5/13	"	40	1.500	"	4	516		7.000	7.095
4 100	Trung-quốc	40	1.200	tay	4	1.088		6.900	6.995
EM4-10 (EM4-20-EM4-15)	Đức	36-54-76	1.000-1.500-2.000	điện	4	509	9.000	7.200	7.295
S 323	Ba-lan	37-45-55	1.000-1.200-1.500	điện	3	730		8.000	8.105
4 115-45J	Trung-quốc	45	1.500	"	4	550		7.900	8.000
SKODA 4S-110	Tiệp-khắc	40-48-60	1.000-1.200-1.500	"	4	865		8.900	9.020
SKODA 4S-110	"	40-48-60	1.000-1.200-1.500	khí nén	4	825		8.000	8.105
54-002-2TY	Trung-quốc	54	1.500	điện	4			8.300	8.415

Tên hàng và ký hiệu	Nơi sản xuất	Công suất (CV)	Vòng/phút	Khởi động máy	Số xy-lanh	Khối lượng (kg)	Giá cũ (đồng)	Giá mới	
								Giá bán buôn của ngành ngoại thương (đồng)	Giá bán buôn của ngành vật tư giao cho các ngành (đồng)
A	B	1	2	3	4	5	6	7	8
4115-55J	Trung-quốc	55	1.500	điện	4	550		8.400	8.515
6410,5/13	Liên-xô	60	1.500	"	6	720	14.470	9.000	9.120
SKODA 6S-110	Tiệp-khắc	60-72-92	1.000-1.200-1.500	"	6	1.170	14.470	11.100	11.240
SKODA 6S-110	"	60-72-90	1.000-1.200-1.500	khí nén	6	1.155		10.600	10.745
NVD-21	"	75-84	1.000-1.250	"	3	1.200	13.000	13.000	13.175
NVD-21	"	75-84	1.000-1.250	điện	3	1.235	15.000	14.500	14.695
4135G	Trung-quốc	80	1.500	"	4	870		11.000	11.145
SKODA 4S-160	Tiệp-khắc	90-120	750-1.000	khí nén	4	1.960	27.570	17.200	17.430
6KYD 14,5SRW	Đức	96-102	1.500-1.800	điện	6	770		14.500	14.695
SKODA 6S-160	Tiệp-khắc	135	750	khí nén	6	2.460		26.000	26.350
SKODA 6S-160	"	180	1.000	"	6	2.460		26.000	26.350
MÁY NÒ DỪNG CHO									
MÁY KÉO									
30 H Dừng cho máy kéo Zétor	Tiệp-khắc	35	2.000	điện	3			3.500	3.550
Д 37M dừng cho T40	Liên-xô	40	1.600	điện	4			4.400	4.460
Д 48 T dừng cho TDT-40	"	48	1.600	khí nén	4			3.980	4.060
Zétor-50 dừng cho Super 50	Tiệp-khắc	55	1.650	điện	4			5.800	5.875
54A dừng cho DT-54AC1	Liên-xô	58	1.300	điện	4			9.200	9.325
Д 60 dừng cho TDT-60	"	60	1.500	"	4			9.200	9.325
Д 108 dừng cho T100M	"	108	1.070	điện	4			15.000	15.200

Hà-nội, ngày 6 tháng 5 năm 1969

K.T. Chủ nhiệm Ủy ban Vật giá Nhà nước

Phó chủ nhiệm

LE TRUNG TOÀN